



User manual EN

Manuel utilisateur FR

Benutzerhandbuch DE

Gebruikershandleiding NL

Användarmanualen SE

Brukerhåndbok NO

Betjeningsvejledning DK

Instrukcja obsługi PL

Manuale utente IT

Manual de usuario ES

Manual do utilizador PT

ENGLISH.....	1
FRANÇAIS.....	4
DEUTSCH.....	7
NEDERLANDS.....	10
SVENSKA.....	13
NORSK.....	16
DANSK.....	19
POLSKA.....	22
ITALIANO.....	25
ESPAÑOL.....	28
PORTUGUÊS.....	31

1. Safety instructions



Follow all safety instructions to reduce the risk of injury and electric shock. Read all safety instructions carefully before using the machine and keep the user manual near the machine so it can be consulted when needed. Never change the order of the instructions shown in the user manual or other documentation accompanying the machine. Make sure the mains voltage matches the voltage indicated on the machine.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications

WARNING:

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING:

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- If a power cord from this appliance becomes damaged, it must be replaced by a special cord which is available from the manufacturer or their customer service.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not immerse the device into water for cleaning. Please follow the instructions as stipulated in the chapter "Cleaning".
- Never place the appliance next to naked flame or other heat sources.
- Do not open the lid more often than required. Do not leave the lid open more often than is necessary. This will influence the duration of the cooling or keeping warm.
- The duration of the cooling or keeping warm is also dependent on the ambient temperature.
- **THE APPLIANCE IS NOT SUITABLE FOR PERMANENT OPERATION.**
- The LED indicators: Green for cooling, Red for heating
- Do not switch directly from one operating mode into the other. If you would like to change the operating mode, turn the appliance Off. Wait about 30 minutes before you switch it to the other operating mode.
- **KEEP THE VENTILATION FREE, OR IT MAY RESULT IN OVERHEATING AND FIRE.**



The appliance must be earthed.

2. Liability

Bravilor Bonamat is in no way liable for damage and/or injury resulting from the failure to follow the safety and use instructions described in this manual and all of the documentation accompanying the appliance. Bravilor is also in no way liable for the improper installation, use and maintenance of the appliance.



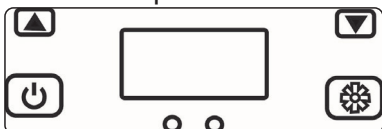
The owner of the appliance is always fully responsible for ensuring that local and national safety regulations and safety guidelines are followed.


3. Intended use




1. The appliance is designed for the cooling of pre-cooled or for keeping hot dishes and beverages warm.
2. It is intended for use in the household and in similar applications, such as:
 - In personal kitchen areas in shops, offices and other work areas;
 - By guests in hotels, motels and other accommodation;
 - In bed and breakfast accommodation;
 - To use for camping; In motor vehicles.
 - For cosmetics, cream etc



4. Using the Appliance

1. Connect to the right power
 - 1a. Before you plug into the power outlet, ensure that the mains voltage corresponds with that of the appliance. You can find information about this on the rating plate.
 - 1b. Only connect the appliance to a properly installed earthed socket.
2. Terminating operation
 - There is no automatic shut-off, it runs permanently while it is connected to a power supply and switched on. If you want to stop it, please take off the plug from socket.
 - After plug in, all operation is from the control panel as below.



Press  to turn on the unit.
LED screen to show the temperature.

Press , the data on LED screen will be twinkled, press  to increase or  to decrease the set temperature.

The indicator lights   show that the appliance is heating or cooling.

5. Cleaning and maintenance

1. Always unplug the power cord from the appliance before clean.
2. Never immerse the appliance in water as this might result in an electric shock or fire.
3. Keep door closed tightly when not in use to reduce condensation.
4. Regularly wipe down surfaces to prevent build up or leakage
5. Close the door well after clean.

6. Troubleshooting

<i>Problem</i>	<i>Possible reasons</i>	<i>Solutions</i>
Appliance is not functioning.	The switch setting has not been selected correctly.	Check the switch setting.
	No current being supplied to the appliance.	Check the connection to the energy source.
The appliance shuts off during operation.	Inadequate ventilation.	Keep the ventilation slots free. Position the appliance so that the air may circulate freely.
Water drops found in cabinet.	Temperature inside the cabinet is lower than outside, warm moisture in air will be chilled to water drops when it enters into the cabinet when the door is open.	Clean the water drops as frequently as possible.
Ice was found around the squared chilling face.	The room temperature is low and chilling performance is good.	Keep the unit near to wall.

1. Instructions de sécurité



Respectez toutes les instructions de sécurité afin de réduire le risque de blessure et de décharge électrique. Lisez toutes les instructions de sécurité attentivement avant d'utiliser la machine. Conservez le manuel utilisateur à proximité de la machine afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Ne modifiez jamais l'ordre des instructions indiquées dans le manuel utilisateur ou toute autre documentation accompagnant la machine. Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la machine.

- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (notamment les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires sauf sous la supervision ou après avoir reçu des instructions d'usage de l'appareil en toute sécurité par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne stockez pas des substances explosives, comme des bombes aérosol, avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage résidentiel ou à une application similaire comme :
 - espaces de cuisine du personnel dans les boutiques, bureaux et autre environnement professionnel ;
 - fermes et clients des hôtels, motels et autre environnement de type résidentiel ;
 - environnements de type Bed & Breakfast ;
 - applications de traiteur et autre détaillant similaire

AVERTISSEMENT :

Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas piégé ou endommagé.

AVERTISSEMENT :

Ne positionnez pas de prises multiples portables ou alimentations électriques portables à l'arrière de l'appareil.

- Si un cordon d'alimentation de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par un cordon spécial, disponible auprès du fabricant ou de son service clientèle.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne devraient pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil n'est pas censé être utilisé au moyen d'un minuteur externe ou d'un système de télécommande distinct.
- N'immergez pas le dispositif dans l'eau pour son nettoyage. Veuillez suivre les instructions indiquées au chapitre "Nettoyage".
- Ne placez jamais l'appareil à côté d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur.
- N'ouvrez pas le couvercle plus souvent que nécessaire.
Ne laissez pas le couvercle ouvert plus souvent que nécessaire. La durée du maintien au chaud ou du refroidissement est alors influencée.
- La durée du maintien au chaud ou du refroidissement dépend également de la température ambiante.
- **L'APPAREIL N'EST PAS ADAPTÉ À UN FONCTIONNEMENT PERMANENT.**
- Les indicateurs LED : Vert pour le refroidissement, Rouge pour le chauffage
- Ne passez pas directement d'un mode de fonctionnement à un autre. Pour changer de mode de fonctionnement, éteignez l'appareil. Attendez environ 30 minutes avant d'enclencher l'autre mode de fonctionnement.
- **MAINTENEZ LA VENTILATION DÉGAGÉE AU RISQUE DE PROVOQUER UNE SURCHAUFFE OU UN INCENDIE.**



L'appareil doit être mis à la terre.

2. Responsabilité

Bravilor Bonamat décline toute responsabilité pour tout dommage ou blessure résultant d'un défaut de respect des règles de sécurité et des instructions d'usage décrites dans ce manuel et dans toutes la documentation accompagnant l'appareil. Bravilor décline aussi toute responsabilité pour toute installation, utilisation ou maintenance inappropriée de l'appareil.



Le propriétaire de l'appareil est systématiquement et intégralement responsable de la vérification du respect des réglementations locale et nationale relatives à la sécurité et des consignes de sécurité.

3. Usage prévu

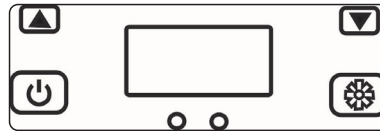
1. L'appareil est conçu pour le refroidissement d'aliments et de boissons pré-refroidis ou pour les maintenir chauds.
2. Il est conçu pour un usage domestique et pour des applications similaires comme :
 - Espaces de cuisine du personnel dans les boutiques, bureaux et autre zones professionnel ;
 - Par les clients des hôtels, motels et autres types d'hébergement ;
 - Dans les hébergements de type Bed & Breakfast ;
 - Pour un usage en camping ; dans les véhicules motorisés ;
 - Pour les produits cosmétiques, crèmes, etc.

4. Usage de l'appareil

1. Connexion à l'alimentation électrique correcte
 - 1a. Avant le branchement sur une prise de courant, assurez-vous que la tension secteur correspond à celle de l'appareil.
 - 1b. La plaque signalétique comporte les informations à cet effet.




2. Fin du fonctionnement



- L'appareil ne comporte pas d'arrêt automatique. Il fonctionne en permanence tant qu'il est connecté à une alimentation électrique et allumé. Pour arrêter l'appareil, mettez-le hors tension ou débranchez la prise.
- Après sa connexion, toutes les opérations sont exécutées depuis le panneau de commande à la suite.



Appuyez sur  pour allumer l'unité.

Écran LED d'indication de température.

Appuyez sur  et les données sur l'écran LED clignotent. Appuyez sur  pour augmenter ou sur  pour réduire la température réglée.

Les indicateurs lumineux   signalent si l'appareil est en mode chauffage ou refroidissement.

5. Nettoyage et maintenance

1. Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation de l'appareil avant son nettoyage.
2. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau au risque de provoquer une décharge électrique ou un incendie.
3. Maintenez la porte bien fermée en l'absence d'utilisation pour réduire la condensation.
4. Essuyez régulièrement les surfaces pour éviter toute accumulation ou fuite.
5. Fermez bien la porte après le nettoyage.

6. Dépannage

Problème	Raisons possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Le réglage d'interrupteur a été mal sélectionné.	Vérifiez le réglage d'interrupteur.
	L'appareil ne reçoit aucun courant.	Vérifiez la connexion à la source d'énergie.
L'appareil s'éteint durant le fonctionnement.	Ventilation inadéquate.	Maintenez les fentes de ventilation dégagées. Positionnez l'appareil de sorte que l'air puisse circuler librement.
Gouttelettes d'eau dans l'armoire.	La température dans l'armoire est inférieure à la température extérieure. L'humidité chaude dans l'air refroidit en gouttelettes d'eau en s'infiltrant dans l'armoire à l'ouverture de la porte.	Nettoyez les gouttelettes d'eau aussi fréquemment que possible.
Givre autour de la face de refroidissement carrée.	La température ambiante est basse et les performances de refroidissement sont bonnes.	Maintenez l'unité près du mur.

1. Sicherheitsanweisungen



Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, um das Risiko von Verletzungen und Stromschlägen zu verringern. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig durch und bewahren Sie das Benutzerhandbuch in der Nähe der Maschine auf, damit sie bei Bedarf eingesehen werden kann. Ändern Sie niemals die Reihenfolge der Anweisungen, die im Benutzerhandbuch oder einer anderen der Maschine beiliegenden Dokumentation angegeben sind. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der an der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich durch Kinder) vorgesehen, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Wissen fehlt, sofern diese nicht überwacht oder in der Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person unterwiesen wurden.
 - Keine explosionsfähigen Stoffe wie Sprühdosen mit einem entzündlichen Treibmittel in diesem Gerät lagern.
 - Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie etwa:
 - Kantinenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser und Kunden in Hotels, Motels und anderen Umgebungen aus dem Wohnbereich;
 - Bed-and-Breakfast-artige Umgebungen;
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels
- WARNUNG:**
Bei der Aufstellung des Geräts sicherstellen, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- WARNUNG:**
Nicht mehrere tragbare Steckdosen oder Netzteile hinter dem Gerät platzieren.
- Wenn ein Stromkabel beschädigt wird, ist es durch ein Spezialkabel zu ersetzen, das Sie vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhalten.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht durch Kinder erfolgen, sofern diese nicht älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
 - Halten Sie das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern, die jünger sind als 8 Jahre.
 - Das Gerät ist nicht zum Betrieb mittels eines externen Timers oder eines separaten Fernbedienungssystems vorgesehen.
 - Das Gerät nicht zur Reinigung in Wasser eintauchen. Beachten Sie die Anweisungen aus dem Kapitel „Reinigung“.
 - Stellen Sie das Gerät nie neben offenem Feuer oder andere Wärmequellen auf.
 - Öffnen Sie den Deckel nicht öfter als notwendig. Lassen Sie den Deckel nicht öfter als notwendig offen stehen. Dies beeinflusst die Dauer des Abkühlens oder Aufwärmens.
 - Die Dauer des Abkühlens oder Aufwärmens hängt auch von der Umgebungstemperatur ab.
 - **DAS GERÄT IST NICHT FÜR DAUERBETRIEB GEEIGNET.**
 - LED-Anzeigen: Grün für Kühlen, Rot für Heizen
 - Schalten Sie nicht direkt von einem Betriebsmodus auf den anderen um. Wenn Sie den Betriebsmodus wechseln wollen, schalten Sie das Gerät aus. Warten Sie etwa 30 Minuten, bevor Sie es auf den anderen Betriebsmodus schalten.
 - **HALTEN SIE DIE LÜFTUNG FREI. ANDERNFALLS KANN DAS GERÄT ÜBERHITZEN UND IN BRAND GERATEN.**



Das Gerät muss geerdet sein.

2. Haftung

Bravilor Bonamat haftet in keiner Weise für Schäden und/oder Verletzungen, die sich aus der Nichtbeachtung der in diesem Handbuch und der gesamten dem Gerät beiliegenden Dokumentation beschriebenen Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen ergeben. Bravilor haftet auch in keiner Weise für die unsachgemäße Installation, Verwendung und Wartung des Gerätes.



Der Eigentümer des Gerätes ist stets voll verantwortlich für die Einhaltung der lokalen und nationalen Sicherheitsvorschriften und Sicherheitsrichtlinien.

3. Vorgesehene Verwendung

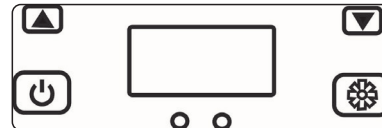
1. Das Gerät ist zum Kühlen von vorgekühlten oder zum Warmhalten von warmen Speisen und Getränken vorgesehen.
2. Es ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie etwa:
 - In persönlichen Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
 - Durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - In Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
 - Zur Verwendung zum Camping; in Kraftfahrzeugen;
 - Für Kosmetik, Cremes usw.







4. Verwendung des Geräts

1. Anschließen an der passenden Stromversorgung
 - 1a. Bevor Sie es an der Steckdose anstecken, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Spannung des Geräts entspricht. Sie finden die Informationen dazu auf dem Typenschild.
 - 1b. Verbinden Sie das Gerät nur mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose.

2. Beenden des Betriebs

- Es gibt keine automatische Abschaltung. Das Gerät läuft dauerhaft, solange es mit einem Netzteil verbunden und eingeschaltet ist. Wenn Sie es anhalten wollen, schalten Sie es aus oder ziehen Sie den Stecker.
- Nach dem Einstecken wird es wie nachfolgend beschrieben über das Bedienfeld vorne bedient.



Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten. Der LED-Bildschirm zeigt die Temperatur an. Drücken Sie . Die Angaben auf dem LED-Bildschirm blinken. Drücken Sie , um die Solltemperatur zu erhöhen oder , um sie zu senken. Die Anzeigeleuchten   zeigen, dass das Gerät heizt oder kühlt.

5. Kühlen und Wartung

1. Stecken Sie das Stromkabel vor dem Reinigen immer am Gerät aus.
2. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein. Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.
3. Halten Sie die Tür gut geschlossen, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist, um Kondensatbildung zu vermeiden.
4. Wischen Sie die Oberflächen regelmäßig ab, um Aufbau von Feuchtigkeit oder Auslaufen zu vermeiden.
5. Schließen Sie die Tür nach dem Reinigen gut.

6. Problemlösung

Problem	Mögliche Gründe	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Schaltereinstellung wurde nicht korrekt ausgewählt.	Prüfen Sie die Schaltereinstellung.
	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.	Prüfen Sie den Anschluss an der Energiequelle.
Das Gerät schaltet sich im Betrieb ab.	Unzureichende Belüftung.	Halten Sie die Belüftungsschlitze frei. Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Luft frei zirkulieren kann.
Wassertropfen bilden sich im Schrank.	Die Temperatur in dem Schrank ist geringer als außerhalb. Warme Feuchtigkeit in der Luft wird abgekühlt und Wassertropfen kondensieren, wenn die Luft bei offener Tür in den Schrank eintritt.	Entfernen Sie Wassertropfen so oft wie möglich.
Eisbildung um die rechteckige Kühlfläche herum.	Die Raumtemperatur ist gering und die Kühlleistung ist gut.	Stellen Sie das Gerät in Wandnähe auf.

1. Veiligheidsinstructies



Volg alle veiligheidsinstructies op om de kans op letsel of een elektrische schok te beperken.

Lees voordat u de machine gaat gebruiken alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar de gebruikershandleiding in de buurt van de machine, zodat u deze indien nodig kunt raadplegen. Wijzig niets aan de volgorde van de in de gebruikershandleiding of in andere bij de machine behorende documentatie opgenomen instructies. Controleer of de netspanning met de op de machine aangegeven spanning overeenkomt.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrekkige kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.
- Sla geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas, in dit apparaat op.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen, zoals:
 - keukens voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - in bed & breakfasts of soortgelijke omgevingen;
 - toepassingen in verband met catering en vergelijkbare toepassingen buiten de detailhandel

WAARSCHUWING:

Zorg bij het plaatsen van het apparaat dat de voedingskabel niet wordt geklemd of beschadigd is.

WAARSCHUWING:

Plaats niet meerdere draagbare contactdozen of draagbare voedingen aan de achterzijde van het apparaat.

- Vervang als een voedingskabel van dit apparaat beschadigd raakt deze door een via de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant verkrijgbare speciale kabel.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrekkige kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de betreffende gevaren kennen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Laat reinigingswerkzaamheden en door de gebruiker uit te voeren onderhoudswerkzaamheden niet door kinderen uitvoeren, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening door middel van een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Dompel het apparaat niet onder in water voor reiniging. Volg de instructies zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".
- Plaats het apparaat nooit naast open vuur of andere warmtebronnen.
- Open het deksel niet vaker dan nodig. Laat het deksel niet vaker dan nodig openstaan. Dit beïnvloedt de duur van het koelen of warmhouden.
- De duur van het koelen of warmhouden is ook afhankelijk van de omgevingstemperatuur.
- **HET APPARAAT IS NIET GESCHIKT VOOR CONSTATE WERKING.**
- De ledindicatoren: Groen voor koelen, rood voor verwarmen
- Schakel niet direct van de ene bedrijfsmodus naar de andere. Schakel als u de bedrijfsmodus wilt wijzigen het apparaat uit. Wacht ongeveer 30 minuten voordat u naar de andere bedrijfsmodus schakelt.
- **HOUD DE VENTILATIE VRIJ, ANDERS KAN DIT TOT OVERVERHITTING EN BRAND LEIDEN.**



Het apparaat moet geaard zijn.

2. Aansprakelijkheid

Bravilor Bonamat accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor schade en/of letsel als gevolg van het niet opvolgen van de in deze handleiding en alle bij de apparatuur behorende documentatie beschreven veiligheids- en gebruiksinstructies. Ook accepteert Bravilor geen enkele aansprakelijkheid in geval van incorrecte uitvoering van de installatie en verkeerd gebruik en onderhoud van het apparaat.



De eigenaar van het apparaat is altijd volledig verantwoordelijk voor het verzekeren dat lokale en nationale veiligheidsvoorschriften en veiligheidsrichtlijnen worden opgevolgd.

3. Beoogd gebruik

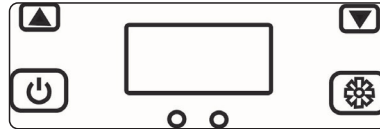
1. Het apparaat is bedoeld voor het koelen van voorgekoelde gerechten of dranken of het warmhouden van warme gerechten of dranken.
2. Het is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen, zoals:
 - Keukens voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - Door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
 - In bed & breakfast-accommodaties;
 - Voor gebruik tijdens het kamperen; in motorvoertuigen;
 - Voor cosmetische crèmes, etc.

4. Gebruik van het apparaat

1. Op de juiste voeding aansluiten
 - 1a. Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de netspanning met die van het apparaat overeenkomt. U kunt de betreffende informatie op de typeplaat vinden.
 - 1b. Sluit het apparaat uitsluitend op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact aan.

2. De werking beëindigen

- Het apparaat heeft geen automatische uitschakeling en het blijft constant werken terwijl het op een voeding is aangesloten en is ingeschakeld. Schakel het apparaat als u het wilt stoppen uit of neem de stekker uit het stopcontact.
- Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, vindt de bediening uitsluitend via het bedieningspaneel plaats, zoals onderstaand weergegeven.



- Druk op om het apparaat in te schakelen. Het ledscherm geeft de temperatuur weer. Druk op en de gegevens op het ledscherm gaan knipperen. Druk op om de ingestelde temperatuur te verhogen of op om deze te verlagen. De indicatielampen geven aan dat het apparaat koelt of verwarmt.

5. Reiniging en onderhoud

1. Haal voordat u het apparaat gaat reinigen de stekker uit het stopcontact.
2. Dompel het apparaat nooit onder in water. Dit kan tot een elektrische schok of brand leiden.
3. Houd als het apparaat niet wordt gebruikt de deur goed gesloten om condensvorming te verminderen.
4. Neem oppervlakken regelmatig af om opeenhoping van vuil of lekkage te voorkomen.
5. Sluit de deur goed na het reinigen.

6. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet.	De schakelaar is verkeerd ingesteld.	Controleer de instelling van de schakelaar.
	Het apparaat krijgt geen stroom.	Controleer de aansluiting op de energiebron.
Het apparaat schakelt uit tijdens bedrijf.	Onvoldoende ventilatie.	Houd de ventilatiesleuven vrij. Plaats het apparaat zo, dat de lucht vrij kan circuleren.
In de kast worden waterdruppels aangetroffen.	De temperatuur in de kast is lager dan de temperatuur buiten de kast en warm vocht in de lucht koelt af en vormt waterdruppels als de lucht de kast binnenkomt als de deur openstaat.	Verwijder de waterdruppels zo vaak mogelijk.
Rondom het vierkante koeloppervlak wordt ijs aangetroffen.	De temperatuur in de ruimte is laag en de koeling werkt goed.	Houd het apparaat in de buurt van de wand.

1. Säkerhetsinstruktioner



Följ alla säkerhetsanvisningar för att minska risken för skador och elektriska stötar.

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar innan du använder maskinen och håll användarmanualen nära maskinen så att den kan läsas när det behövs. Ändra aldrig instruktionerna i användarmanualen eller annan dokumentation som medföljer maskinen. Se till att nätspänningen matchar den spänning som anges på maskinen.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte fått handledning eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Förvara inte explosiva ämnen, som aerosolburkar med brandfarligt drivmedel, i denna apparat.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll liknande miljöer, som:
 - personalrum i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - lantgårdar samt av gäster på hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer;
 - bed & breakfast-liknande miljöer;
 - catering och liknande verksamheter utan detaljhandel

VARNING:

Vid placering av apparaten, se till att strömkabeln inte kläms eller skadas.

VARNING:

Placera inte flera portabla grenuttag eller portabla strömförsörjningar bakom apparaten.

- Om apparatens strömkabel blir skadad ska den ersättas med en specialkabel som tillverkaren eller deras kundservice tillhandahåller.

- Denna apparat kan användas av barn i åldrarna 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade farorna.
- Barn ska inte leka med enheten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Håll enheten och sladden utom räckhåll för barn yngre än 8 år.
- Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Sänk inte ned apparaten i vatten vid rengöring. Följ instruktionerna som finns i kapitlet "Rengöring".
- Ställ aldrig apparaten bredvid öppen låga eller andra värmekällor.
- Öppna inte locket oftare än nödvändigt. Lämna inte locket öppet oftare än nödvändigt. Detta påverkar tiden för kylning eller varmhållning.
- Tiden för kylning eller varmhållning beror också på omgivningstemperaturen.
- **APPARATEN ÄR INTE LÄMPLIG FÖR PERMANENT ANVÄNDNING.**
- Lysdioderna: Grön för kylning, röd för uppvärmning
- Växla inte direkt från ett driftläge till ett annat. Stäng av apparaten innan driftläget ändras. Vänta cirka 30 minuter innan den slås på i det andra driftläget.
- **HÅLL VENTILATIONEN FRI, ANNARS FINNS RISK FÖR ÖVERHETTNING OCH BRAND.**



Den apparaten måste jordas.

2. Ansvar

Bravilor Bonamat är inte på något sätt ansvarig för skador som uppstår på grund misslyckande av att följa de säkerhets- och användningsanvisningar som beskrivs i denna bruksanvisning och all dokumentation som följer med apparaten. Bravilor är inte heller ansvarig för felaktig installation, användning och underhåll av apparaten.



Ägaren till apparaten har alltid det fulla ansvaret för att se till att lokala och nationella säkerhetsbestämmelser och säkerhetsföreskrifter följs.

SE

3. Avsedd användning

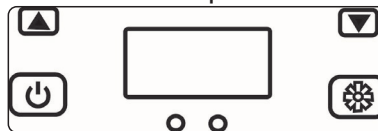
1. Apparaten är avsedd för kylning av förkyllda rätter eller för att hålla varma rätter och drycker varma.
2. Den är avsedd för användning i hushåll och liknande miljöer, som:
 - Personalrum i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - Av gäster på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
 - Bed & breakfast-miljöer;
 - För camping; i motorfordon;
 - För kosmetika, krämer etc.

4. Använda apparaten

1. Anslutning till rätt strömförsörjning
 - 1a. Innan anslutning till vägguttaget, säkerställ att nätspänningen överensstämmer med apparatens. Information om detta finns på märkskylten.
 - 1b. Anslut endast apparaten till ett korrekt jordat uttag.

2. Avsluta användning

- Det finns ingen automatisk avstängning, apparaten är i drift så länge den är ansluten till ström och påslagen. Om den ska stoppas, ställ om till av-läget eller dra ur kontakten.
- När den kopplats in styrs alla funktioner via kontrollpanelen enligt nedan.



Tryck på för att slå på enheten.

LED-skärmen visar temperaturen.

Tryck på , då blinkar värdet på LED-skärmen. Tryck på för att öka eller för att minska den inställda temperaturen.

Indikatorlamporna visar att apparaten värmer eller kylv.

5. Rengöring och underhåll

1. Dra alltid ur strömkabeln innan rengöring.
2. Sänk aldrig ned apparaten i vatten eftersom detta kan orsaka elektrisk stöt eller brand.
3. Luckan ska hållas väl stängd när den inte används för att minska kondens.
4. Torka av ytor regelbundet för att undvika ansamling eller läckage.
5. Se till att luckan är ordentligt stängd efter rengöring.

6. Felsökning

Symptom	Möjliga orsaker	Lösningar
Apparaten fungerar inte.	Omkopplaren är inte korrekt inställd.	Kontrollera omkopplarens inställning.
	Apparaten får ingen ström.	Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten till strömförsörjningen.
Apparaten stänger av sig under drift.	Otillräcklig ventilation.	Se till att ventilationsöppningarna är fria. Placera apparaten så att luftflödet inte hindras.
Det finns vattendroppar i skåpet.	Eftersom temperaturen i skåpet är lägre än omgivningen kommer varm och fuktig luft att kondensera till vattendroppar när den tränger in i skåpet när luckan öppnas och luft kommer in.	Torka vattendroppar så ofta som möjligt.
Is observerades runt den fyrkantiga kylvytan.	Rumstemperaturen är låg och kyleffekten är god.	Placera enheten nära väggen.

1. Sikkerhetsanvisninger



Følg alle sikkerhetsinstruksjoner for å redusere faren for skade og elektrisk støt. Les alle sikkerhetsinstruksene nøye før du bruker maskinen, og hold brukerhåndboken i nærheten av maskinen slik at den er tilgjengelig for fremtidig referanse. Ikke endre rekkefølgen på instruksjonene som er vist i brukerhåndboken eller annen dokumentasjon som følger med maskinen. Kontroller at nettspenningen er i samsvar med spenningen som er angitt på maskinen.

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbokser med brennbart drivmiddel i dette apparatet.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende, som f.eks.:
 - personalkjøkkenområder i butikker, kontorer og andre jobbmiljøer;
 - i gårdshus og av kunder på hoteller, moteller og andre steder hvor det overnattes;
 - bed & breakfast-aktige miljøer;
 - catering og lignende bruk utenfor detaljvarehandelen

ADVARSEL:

Når du plasserer apparatet, må du passe på at strømledningen ikke kommer i klem eller skades.

ADVARSEL:

Ikke plasser flere bærbar stikkontakter eller bærbar strømkilder på baksiden av apparatet.

- Hvis en strømledning fra dette apparatet blir skadet, må den byttes ut med en spesiell ledning som er tilgjengelig fra produsenten eller produsentens kundeservice.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper, så sant de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn så fremt de ikke er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og dets ledning utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Apparatet er ikke beregnet på å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke senk enheten ned i vann for rengjøring. Følg anvisningene i kapittelet «Rengjøring».
- Plasser aldri apparatet i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder.
- Ikke åpne lokket oftere enn nødvendig. Ikke la lokket stå åpent oftere enn nødvendig. Dette vil påvirke varigheten til kjøle- eller varmholdingsfunksjonen.
- Varigheten til kjøle- eller varmholdingsfunksjonen er også avhengig av omgivelsestemperaturen.
- **APPARATET IKKE ER EGNET FOR PERMANENT DRIFT.**
- LED-indikatorene: Grønn for kjøling, rød for oppvarming
- Ikke bytt direkte fra en driftsmodus til den andre. Hvis du ønsker å endre driftsmodus, slår du apparatet Av. Vent ca. 30 minutter før du bytter til den andre driftsmodusen.
- **HOLD VENTILASJONEN FRI, ELLERS KAN DET FØRE TIL OVEROPPHETING OG BRANN.**



Apparatet må være jordet.

2. Ansvar

Bravilor Bonamat er på ingen måte ansvarlig for skade og/eller personskade som følge av manglende overholdelse av sikkerhets- og bruksinstruksjonene som er beskrevet i denne håndboken og all dokumentasjon som følger med apparatet. Bravilor er også på ingen måte ansvarlig for feil installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.



Eieren av apparatet har alltid det fulle ansvaret for å sørge for at lokale og nasjonale sikkerhetsforskrifter og -retningslinjer følges.

3. Tiltent bruk

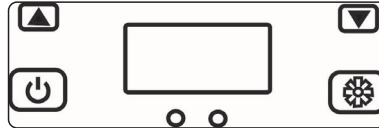
1. Apparatet er beregnet for kjøling av forhåndskjølte eller for å holde varme retter og drikkevarer varme.
2. Det er beregnet for bruk i husholdninger og i lignende bruksområder, som f.eks.:
 - I personalkjøkkenområder, kontorer og andre jobbmiljøer;
 - Av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
 - Bed & breakfast-overnattingssteder;
 - Til bruk for camping; I motorkjøretøyer;
 - For kosmetikk, krem osv.

4. Bruk av apparatet

1. Tilkobling til riktig strømkilde
 - 1a. Før du kobler til strømuttaket, må du kontrollere at nettspenningen stemmer overens med apparatets nettspenning. Du finner informasjon om dette på typeskiltet.
 - 1b. Koble kun apparatet til en korrekt installert jordet stikkontakt.

2. Avslutte operasjonen

- Apparatet har ingen automatisk avstengningsfunksjon, det er permanent i drift mens det er koblet til en strømforsyning og slått på. Hvis du vil slå det av, må du sette det i av-modus eller ta ut støpselet fra stikkontakten.
- Etter at du har koblet til, skjer all betjening fra kontrollpanelet som vist nedenfor.



- Trykk på for å slå på enheten. LED-skjerm for å vise temperaturen. Trykk på dataene på LED-skjermen vil blinke. Trykk på for å øke eller for å senke den innstilte temperaturen. Indikatorlampene viser at apparatet varmer opp eller kjøler ned.

5. Rengjøring og vedlikehold

1. Trekk alltid ut strømledningen fra apparatet før rengjøring.
2. Senk aldri apparatet ned i vann, da dette kan føre til elektrisk støt eller brann.
3. Hold døren godt lukket når den ikke er i bruk for å redusere kondens.
4. Tørk av overflater regelmessig for å forhindre opphopning eller lekkasje.
5. Lukk døren godt etter at rengjøring.

6. Feilsøking

Problem	Mulige årsaker	Løsninger
Apparatet fungerer ikke.	Bryterinnstillingen er ikke valgt riktig.	Kontroller bryterinnstillingen.
	Ingen strøm tilføres til apparatet.	Kontroller tilkoblingen til energikilden.
Apparatet slår seg av under drift.	Mangelfull ventilasjon.	Hold ventilasjonsåpningene frie. Plasser apparatet slik at luften kan sirkulere fritt.
Vanndråper oppdaget inne i kabinettet.	Temperaturen inne i skapet er lavere enn utenfor, varm fuktighet i luften vil bli avkjølt til vanndråper når den kommer inn i skapet når døren er åpen.	Tørk opp vanndråpene så ofte som mulig.
Is oppdaget rundt den firkantede avkjølingsflaten.	Romtemperaturen er lav og kjøleytelsen er god.	La enheten stå nær veggen.

1. Sikkerhedsinstruktioner



Følg sikkerhedsinstruktionerne for at mindske risikoen for personskade og elektrisk stød.

Læs sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, før maskinen tages i brug, og opbevar betjeningsvejledningen i nærheden af maskinen, så den kan tages frem efter behov. Byt aldrig om på rækkefølgen af instruktionerne, som de er beskrevet i betjeningsvejledningen eller anden dokumentation, der følger med maskinen.

Sørg for, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på maskinen.

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de har været under opsyn eller fået vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer såsom aerosoldåser med et brandfarligt drivmiddel i dette apparat.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og til lignende anvendelsesformål som f.eks.:
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - bondegårde og blandt kunder på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
 - Bed and Breakfast-miljøer;
 - catering og lignende ikke-detailhandelsformål

ADVARSEL:

Ved placering af apparatet kontrolleres det, at forsyningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

ADVARSEL:

Anbring ikke flere bærbare stikudtag eller bærbare strømforsyninger bag på apparatet.

- Hvis strømledningen fra dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, som fås hos producenten eller dennes kundeservice.

- Apparatet kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kendskab, hvis de har været under opsyn eller fået vejledning brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, som kan forekomme.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke udføre rengøring eller brugervedligeholdelse, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent med en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
- Sænk ikke enheden ned i vand i forbindelse med rengøring. Følg vejledningen som beskrevet i kapitlet "Rengøring".
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder.
- Åbn ikke lågen oftere end nødvendigt. Efterlad ikke lågen åben oftere end er nødvendigt. Det har indflydelse på varigheden af køle- og varmeeffekten.
- Varigheden af køle- og varmeeffekten afhænger desuden af den omgivende temperatur.
- **APPARATET ER IKKE BEREGNET TIL KONSTANT DRIFT.**
- LED-indikatorer: Grøn for køling, rød for opvarmning
- Skift ikke direkte over fra den ene driftstilstand til den anden. Hvis driftstilstanden ønskes ændret, skal apparatet slukkes først. Vent i ca. 30 minutter, før der skiftes til den anden driftstilstand.
- **HOLD VENTILATIONEN FRI, ELLERS KAN DET MEDFØRE OVEROPHEDNING OG BRANDFARE.**



Apparatet skal tilsluttes jordforbindelsen.

2. Garanti

Bravilor Bonamat kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for skader og/eller personskader som følge af manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsinstruktionerne, der er beskrevet i denne vejledning og i al den dokumentation, der følger med apparatet. Derudover kan Bravilor under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for forkert installation, brug og vedligeholdelse af apparatet.



Ejeren af apparatet har altid det fulde ansvar for at sikre, at lokale og nationale sikkerhedsregler og sikkerhedsretningslinjer bliver fulgt.

3. Tilsigtet brug

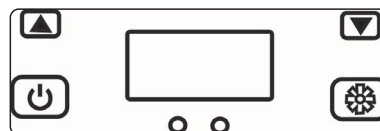
1. Apparatet er konstrueret til at køle allerede nedkølede retter og drikke og holde dem varme.
2. Det er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelsesformål, som f.eks.:
 - I personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - Blandt gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder;
 - På Bed and Breakfast-overnatningssteder;
 - Til campingbrug; I motorkøretøjer;
 - Til kosmetik, cremer osv.

4. Sådan bruges apparatet

1. Tilslutning til den rigtige strømkilde
 - 1a. Før det sluttes til en stikkontakt, kontrolleres det, at netspændingen stemmer overens med apparatets netspænding. Du kan finde oplysninger om dette på typeskiltet.
 - 1b. Slut kun apparatet til et korrekt installeret og jordet stik.

2. Afslutning af drift

- Der er ikke nogen automatisk afbryder, apparatet kører konstant, mens det er tilsluttet en strømforsyning og er tændt. Hvis du vil stoppe apparatet, skal du slukke for det og tage ledningen ud af stikket.
- Når den er sluttet til en stikkontakt, foretages al betjening på kontrolpanelet som vist nedenfor.



Tryk på for at tænde for enheden.

LED-skærmen viser temperaturen.

Tryk på , hvorefter oplysningerne på LED-skærmen begynder at blinke. Tryk på for at øge eller for at sænke den indstillede temperatur.

Indikatorlysene angiver, at apparatet opvarmer eller køler.

5. Rengøring og vedligeholdelse

1. Tag altid strømledningen ud af apparatet før rengøring.
2. Sænk aldrig apparatet ned i vand, da det kan medføre elektrisk stød eller brandfare.
3. Hold døren tæt lukket for at mindske kondensdannelse, når den ikke benyttes.
4. Tør jævnligt overfladerne af for at undgå ophobning af snavs eller lækage.
5. Luk døren tæt til efter rengøring.

6. Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsninger
Apparatet fungerer ikke.	Kontaktens indstilling er ikke blevet valgt korrekt.	Kontroller kontaktens indstilling.
	Apparatet strømforsynes ikke.	Kontroller forbindelsen til energikilden.
Apparatet slukker under drift.	Utilstrækkelig ventilation.	Hold ventilationsåbningerne fri. Placer apparatet, så luften kan cirkulere frit omkring det.
Der er vanddråber i kabinettet.	Temperaturen inde i kabinettet er lavere end udenfor, så den varme luft afkøles til vanddråber, efter den er kommet ind i kabinettet, når døren er åben.	Tør vanddråberne af med jævne mellemrum.
Der forekommer is omkring den firkantede køleflade.	Rumtemperaturen er lav, og køleeffekten er god.	Lad enhedens stå tæt på væggen.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka powstania obrażeń ciała lub porażenia prądem.

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia i przechowywać instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia, by w razie potrzeby skorzystać z niej. Pod żadnym pozorem nie zmieniać kolejności zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi lub jakiegokolwiek dokumentacji dołączonej do urządzenia.

Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od nich stosowne instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym paliwem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w ramach podobnych zastosowań, takich jak:
 - kuchnie dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - gospodarstwa rolne oraz hotele, motele i inne obiekty mieszkalne;
 - miejsca noclegowe typu „bed and breakfast”;
 - catering i podobne zastosowania niehandlowe

OSTRZEŻENIE:

Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE:

Nie wolno umieszczać wielu przenośnych gniazdek elektrycznych ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjalny przewód dostępny u producenta lub w jego serwisie obsługi klienta.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom zabrania się zabawy urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.
- Nigdy nie umieszczać urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła.
- Nie otwierać pokrywy częściej niż to konieczne. Nie pozostawiać pokrywy otwartej częściej niż to konieczne. Wpłynie to na czas trwania chłodzenia lub utrzymywania ciepła.
- Czas trwania chłodzenia lub utrzymywania ciepła zależy również od temperatury otoczenia.
- **URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO CIĄGŁEJ PRACY.**
- Kontrolki LED: Zielona dla trybu chłodzenia, czerwona dla trybu podgrzewania
- Nie wolno przełączać bezpośrednio z jednego trybu pracy na drugi. Aby zmienić tryb pracy, należy wyłączyć urządzenie. Przed przełączeniem na inny tryb pracy należy odczekać około 30 minut.
- **NALEŻY ZAPEWNIĆ WOLNĄ WENTYLACJĘ, ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZANIA I POŻARU.**



Urządzenie musi być uziemione.

2. Odpowiedzialność

Firma Bravilor Bonamat nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia i/lub obrażenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i użytkowania zawartych w niniejszej instrukcji oraz całej dokumentacji dołączonej do urządzenia. Firma Bravilor nie odpowiada również w żaden sposób za niewłaściwą instalację, obsługę i konserwację urządzenia.



Właściciel urządzenia zawsze ponosi pełną odpowiedzialność za przestrzeganie lokalnych i krajowych przepisów oraz wytycznych dotyczących bezpieczeństwa.

3. Przeznaczenie

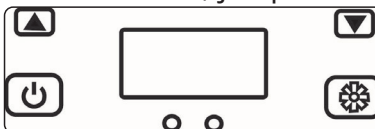
1. Urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia wstępnie schłodzonych lub utrzymywania ciepła gorących potraw i napojów.
2. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w ramach podobnych zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - Pomieszczenia hotelowe, motelowe i innych kwaterach noclegowych;
 - Miejsca noclegowe typu „bed and breakfast”;
 - Na kempingach; w pojazdach silnikowych;
 - Do kosmetyków, kremów itp.







4. Korzystanie z urządzenia

1. Połączenie z odpowiednim źródłem zasilania
 - 1a. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu urządzenia. Informacje na ten temat można znaleźć na tabliczce znamionowej.
 - 1b. Podłącz urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.

2. Zakończenie pracy

- Urządzenie nie wyłącza się automatycznie, działa nieprzerwanie, dopóki jest podłączone do zasilania i włączone. Aby je wyłączyć, należy ustawić jego przełącznik w pozycji „OFF” lub wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Po podłączeniu do zasilania wszystkie czynności wykonuje się za pomocą panelu sterowania, jak pokazano poniżej.



- Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie. Ekran LED wyświetli temperaturę. Naciśnij przycisk , dane na ekranie LED zaczną migać. Naciśnij przycisk , aby zwiększyć, lub przycisk , aby zmniejszyć ustawioną temperaturę. Kontrolki   wskazują, że urządzenie podgrzewa lub chłodzi.

5. Czyszczenie i konserwacja

1. Przed czyszczeniem zawsze odłącz przewód zasilający od urządzenia.
2. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
3. Trzymaj drzwi szczelnie zamknięte, aby ograniczyć kondensację, gdy urządzenie nie jest używane.
4. Regularnie wycieraj powierzchnie, aby zapobiec gromadzeniu się lub wyciekaniu.
5. Po czyszczeniu dobrze zamknij drzwi.

6. Wyszukiwanie i rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Nieprawidłowe ustawienie przełącznika.	Sprawdź ustawienie przełącznika.
	Brak zasilania urządzenia.	Sprawdź podłączenie do źródła zasilania.
Urządzenie wyłącza się podczas pracy.	Niewystarczająca wentylacja.	Zadbaj o swobodny dostęp powietrza do otworów wentylacyjnych. Ustaw urządzenie w taki sposób, aby powietrze mogło swobodnie krążyć.
Krople wody w obudowie.	Temperatura wewnątrz obudowy jest niższa niż na zewnątrz, ciepła wilgoć zawarta w powietrzu ulega schłodzeniu i zamienia się w krople wody, gdy dostaje się do obudowy po otwarciu drzwi.	Usuwać krople wody tak często, jak to możliwe.
Lód wokół kwadratowej powierzchni chłodzącej.	Temperatura w pomieszczeniu jest niska, a wydajność chłodzenia dobra.	Ustaw urządzenie blisko ściany.

1. Norme generali di sicurezza



Seguire tutte le norme generali di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni e scosse elettriche.

Leggere tutte le norme generali di sicurezza prima di utilizzare la macchina e conservare il manuale utente in prossimità della macchina per eventuali consultazioni. Non cambiare mai l'ordine delle istruzioni riportate nel presente manuale utente o in altra documentazione che accompagna la macchina.

Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla macchina.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, privi di esperienza e competenza, se non sotto la supervisione o istruzioni il corretto uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non conservare sostanze esplosive come, ad esempio, lattine di aerosol con un propellente infiammabile, all'interno di questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e altre applicazioni simili, quali:
 - aree delle cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche e da parte dei clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo Bed-and-Breakfast;
 - catering e altre applicazioni analoghe non al dettaglio

AVVERTENZA:

Per il posizionamento dell'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato né danneggiato.

AVVERTENZA:

Non collocare prese multiple di alimentazione portatili o altre linee di alimentazione portatili sul retro dell'apparecchio.

- Se un cavo di alimentazione per questo apparecchio questo subisce danni, deve essere sostituito da un cavo speciale disponibile presso il fabbricante o il relativo servizio di assistenza clienti.

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza purché con la dovuta supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni in merito all'uso sicuro dell'apparecchiatura e aver compreso i rischi presenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini, se non di età superiore a 8 anni e sotto supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il rispettivo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema separato di controllo a distanza.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Attenersi alle istruzioni specificate nel capitolo "Pulizia".
- Non collocare mai l'apparecchio vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.
- Non aprire il coperchio più spesso di quanto richiesto. Non lasciare il coperchio aperto più spesso di quanto è necessario. Ciò influenzerà la durata del raffreddamento o il mantenimento del calore.
- La durata del raffreddamento o il mantenimento del calore dipendono anche dalla temperatura ambiente.
- **QUESTO APPARECCHIO NON È IDONEO PER IL FUNZIONAMENTO PERMANENTE.**
- Indicatori LED: Verde per raffreddamento, rosso per riscaldamento
- Non passare direttamente da una modalità di funzionamento all'altra. Se si desidera cambiare la modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio. Attendere circa 30 minuti prima di cambiare la modalità di funzionamento.
- **MANTENERE UNA VENTILAZIONE LIBERA, ALTRIMENTI POSSONO VERIFICARSI SURRISCALDAMENTI E INCENDI.**



L'apparecchio deve essere collegato a terra.

2. Responsabilità

Bravilor Bonamat non è in alcun modo responsabile per danni e/o lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle norme generali di sicurezza e delle istruzioni per l'uso riportate nel presente manuale e in tutta la documentazione che accompagna l'apparecchio. Bravilor non è inoltre in alcun modo responsabile per l'installazione, l'uso e la manutenzione non corretti dell'apparecchio.



Il proprietario dell'apparecchio è sempre totalmente responsabile dell'osservanza delle normative e delle linee guida locali e nazionali in materia di sicurezza.

3. Uso previsto

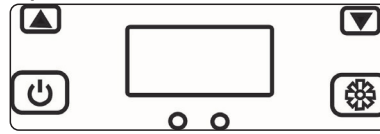
1. L'apparecchio è destinato al raffreddamento di piatti e bevande pre-raffreddate o al mantenimento in temperatura di piatti e bevande caldi.
2. È destinato all'uso in ambienti domestici e altre applicazioni simili, quali:
 - Aree delle cucine per il personale in negozi, uffici e altre aree di lavoro;
 - Da parte degli ospiti in hotel, motel e altri ambienti di soggiorno;
 - In aree di soggiorno in bed and breakfast;
 - Per l'uso in camping; nei veicoli a motore;
 - Per l'uso in cosmetica, creme, ecc.







4. Utilizzo dell'apparecchio

1. Connessione all'alimentazione elettrica corretta
 - 1a. Prima di inserire la spina nella presa elettrica, verificare che la tensione di alimentazione elettrica corrisponda a quella dell'apparecchio. Tali informazioni sono reperibili sulla targhetta identificativa nominale.
 - 1b. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica correttamente collegata a terra.

2. Termine del funzionamento

- Il dispositivo non si spegne automaticamente, ma continua a funzionare finché rimane collegato alla rete elettrica e acceso.
- Tutte le operazioni sono comandate dal pannello di controllo, come segue.



Premere  per accendere l'unità. Lo schermo LED mostra la temperatura. Premere , i dati sullo schermo LED si illumineranno. Premere  per aumentare o  per ridurre la temperatura impostata. La spia luminosa   mostra che l'apparecchio sta riscaldando o raffreddando.

5. Pulizia e manutenzione

1. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione prima della pulizia.
2. Non immergere mai l'apparecchio in acqua, ciò potrebbe causare scosse elettriche o un incendio.
3. Mantenere lo sportello saldamente chiuso quando non è in uso per ridurre la condensa.
4. Strofinare regolarmente le superfici per evitare accumuli o perdite.
5. Chiudere bene lo sportello dopo la pulizia.

6. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili motivi	Soluzioni
L'apparecchio non funziona.	L'interruttore non è stato impostato correttamente.	Controllare l'impostazione dell'interruttore.
	L'apparecchio non riceve corrente di alimentazione.	Controllare il collegamento alla fonte di energia elettrica.
L'apparecchio si spegne durante il funzionamento.	Ventilazione inadeguata.	Mantenere libere le feritoie di ventilazione. Posizionare l'apparecchio in modo da permettere la libera circolazione dell'aria.
Presenza di gocce d'acqua nell'armadio.	La temperatura all'interno dell'armadio è inferiore a quella esterna, l'umidità calda nell'aria si condenserà in gocce d'acqua entrando nell'armadio, quando lo sportello è aperto.	Pulire le gocce d'acqua con la massima frequenza possibile.
Rilevato ghiaccio attorno alla superficie raffreddante quadrata.	La temperatura ambiente è bassa e le prestazioni di raffreddamento sono ottime.	Mantenere l'unità vicino alla parete.

1. Instrucciones de seguridad



Siga todas las instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones y descargas eléctricas.

Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina y mantenga el manual de usuario cerca de esta para poder consultarlo cuando sea necesario. Nunca cambie el orden de las instrucciones que aparece en el manual de usuario u otra documentación que acompaña a la máquina.

Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión indicada en la máquina.

- Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable.
- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales y por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos de tipo pensión;
 - catering y aplicaciones similares no minoristas

ADVERTENCIA:

Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA:

No coloque tomas de corriente múltiples portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

- Si un cable de alimentación de este aparato sufre daños, debe sustituirse por un cable especial disponible a través del fabricante o su servicio al cliente.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable alejado de niños menores de 8 años.
- El aparato no está destinado a utilizarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No sumerja el aparato en agua para limpiarlo. Siga las instrucciones que se indican en el capítulo "Limpieza".
- Nunca coloque el aparato al lado de una llama desnuda u otras fuentes de calor.
- No abra la tapa con más frecuencia de lo necesario. No deje la tapa abierta con más frecuencia de lo necesario. Esto influirá en la duración de la refrigeración o el calentamiento.
- La duración de la refrigeración o del calentamiento también depende de la temperatura ambiente.
- **EL APARATO NO ES ADECUADO PARA UN FUNCIONAMIENTO PERMANENTE.**
- Los indicadores LED: Verde para refrigeración, rojo para calentamiento
- No cambie directamente de un modo de funcionamiento al otro. Si desea cambiar el modo de funcionamiento, apague el aparato. Espere aproximadamente 30 minutos antes de cambiar al otro modo de funcionamiento.
- **MANTENGA LA VENTILACIÓN SIN OBSTRUCCIONES PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO Y EVENTUALES INCENDIOS.**



El aparato debe tener toma de tierra.

2. Responsabilidad

Bravilor Bonamat no es responsable en modo alguno por los daños o las lesiones derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso y seguridad descritas en este manual y en toda la documentación que acompaña al aparato. Bravilor tampoco es responsable de la instalación, el uso y el mantenimiento incorrectos del aparato.



El propietario del aparato siempre es el responsable de garantizar que se cumplan los reglamentos de seguridad locales y nacionales, así como las directrices de seguridad.

3. Uso previsto

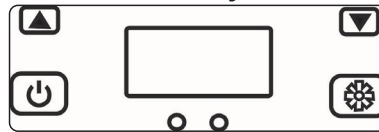
1. El aparato se ha diseñado para refrigerar platos y bebidas previamente refrigerados o para mantener calientes platos y bebidas.
2. Está destinado a su utilización en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Por los huéspedes de hoteles, moteles y otros alojamientos;
 - En alojamientos como pensiones;
 - Para su uso en campings; en vehículos a motor;
 - Para cosméticos, cremas, etc.


4. Uso del aparato

1. Conexión a la potencia correcta
 - 1a. Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponda con la del aparato. Puede encontrar información al respecto en la placa de características.
 - 1b. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada.




2. Finalización del funcionamiento



- No hay apagado automático, funciona permanentemente mientras está conectado a una fuente de alimentación y encendido. Si desea detenerlo, apague el aparato o saque el enchufe de la toma de corriente.
- No hay interruptor mecánico en la parte posterior de la unidad, después de enchufar, todo el funcionamiento se realiza desde el panel de control como se muestra abajo.



Pulse  para encender la unidad.

Pantalla LED para mostrar la temperatura.

Pulse , los datos de la pantalla LED parpadearán. Pulse  para aumentar o  para disminuir la temperatura de ajuste.

Las luces indicadoras   muestran que el aparato está calentando o refrigerando.

5. Limpieza y mantenimiento

1. Desconecte siempre el cable de alimentación del aparato antes de la limpieza.
2. Nunca sumerja el aparato en agua, ya que podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
3. Mantenga la puerta bien cerrada cuando no esté en uso para reducir la condensación.
4. Limpie periódicamente las superficies para evitar la acumulación de suciedad o fugas.
5. Cierre bien la puerta tras la limpieza.

6. Solución de problemas

Problema	Posibles motivos	Soluciones
El aparato no funciona.	El ajuste del interruptor no se ha seleccionado correctamente.	Compruebe el ajuste del interruptor.
	No se suministra corriente al aparato.	Compruebe la conexión a la fuente de energía.
El aparato se apaga durante el funcionamiento.	Ventilación no adecuada.	Mantenga las ranuras de ventilación despejadas. Coloque el aparato de forma que el aire pueda circular libremente.
Hay gotas de agua en el armario.	La temperatura dentro del armario inferior a la exterior, la humedad cálida en el aire se enfriará y se formarán gotas de agua al penetrar en el armario cuando la puerta se abre.	Limpie las gotas de agua con la mayor frecuencia posible.
Hay hielo alrededor de la superficie de refrigeración cuadrada.	La temperatura ambiente es baja y el rendimiento de refrigeración es bueno.	Mantenga la unidad cerca de la pared.

1. Instruções de segurança



Siga todas as instruções de segurança para reduzir o risco de ferimentos e choque elétrico.

Leia atentamente todas as instruções de segurança antes de utilizar a máquina e mantenha o manual do utilizador perto da máquina para que possa ser consultado quando necessário.

Nunca altere a ordem das instruções apresentadas no manual do utilizador ou em qualquer outra documentação que acompanhe a máquina.

Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à tensão indicada na máquina.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam devidamente supervisionadas ou recebam instruções relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas agrícolas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
 - ambientes tipo pensão familiar;
 - catering e aplicações similares não relacionadas com o retalho

ADVERTÊNCIA:

Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

ADVERTÊNCIA:

Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis atrás do aparelho.

- Se o cabo de alimentação deste aparelho ficar danificado, deve ser substituído por um cabo especial, disponível junto do fabricante ou do seu serviço de apoio ao cliente.

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se receberem instruções relativamente à utilização segura do aparelho, e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- O aparelho não se destina a ser operado com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Para limpar, não mergulhe o aparelho em água. Siga as instruções indicadas no capítulo "Limpeza".
- Nunca coloque o aparelho perto de chamas a descoberto ou outras fontes de calor.
- Não abra a tampa mais vezes do que o necessário. Não deixe a tampa aberta mais vezes do que o necessário. Isso influenciará a duração da refrigeração ou da manutenção do calor.
- A duração da refrigeração ou da manutenção do calor também depende da temperatura ambiente.
- **O APARELHO NÃO É ADEQUADO PARA FUNCIONAMENTO PERMANENTE.**
- Os indicadores LED: Verde para refrigeração, vermelho para aquecimento
- Não mude diretamente de um modo de funcionamento para outro. Se desejar alterar o modo de funcionamento, desligue o aparelho. Aguarde cerca de 30 minutos antes de mudar para o outro modo de funcionamento.
- **MANTENHA A VENTILAÇÃO DESOBSTRUÍDA, OU PODERÁ RESULTAR EM SOBREAQUECIMENTO E INCÊNDIO.**



O aparelho tem de ser ligado à terra.

2. Responsabilidade

A Bravilor Bonamat não poderá, em caso algum, ser responsabilizada por danos e/ou lesões resultantes do incumprimento das instruções de segurança e de utilização descritas neste manual e em toda a documentação que acompanha o aparelho. A Bravilor não poderá igualmente ser responsabilizada pela instalação, utilização ou manutenção inadequadas do aparelho.



O proprietário do aparelho é sempre totalmente responsável por garantir que os regulamentos e as diretrizes de segurança locais e nacionais são respeitados.

3. Finalidade prevista

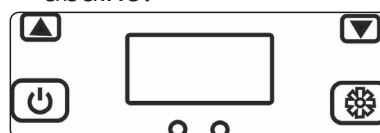
1. O aparelho foi concebido para refrigerar pratos pré-refrigerados ou para manter quentes pratos e bebidas aquecidos.
2. Destina-se a utilização doméstica e em aplicações semelhantes, tais como:
 - Em áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outras áreas de trabalho;
 - Por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de alojamentos;
 - Em alojamentos tipo pensão familiar;
 - Para utilização em campismo; em veículos motorizados;
 - Para cosméticos, cremes, etc

4. Utilização do aparelho

1. Ligação à fonte de alimentação adequada
 - 1a. Antes de ligar à tomada, certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à do aparelho. Encontrará informações a este respeito na placa de identificação.
 - 1b. Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra devidamente instalada.

2. Finalização da operação



- O aparelho não tem uma função de desativação automática, funciona permanentemente enquanto estiver conectado a uma fonte de alimentação e ligado. Se quiser desligá-lo, coloque-o em OFF ou retire a ficha da tomada.
- Não existe um interruptor mecânico na parte de trás da unidade; após ligar, todas as operações são realizadas a partir do painel de controlo, conforme descrito abaixo.



Prima  para ligar a unidade.

O ecrã LED mostra a temperatura.

Prima  e os dados no ecrã LED piscarão.

Prima  para aumentar ou  para diminuir a temperatura definida.

As luzes indicadoras   mostram que o aparelho está a aquecer ou a arrefecer.

5. Limpeza e manutenção

1. Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o aparelho.
2. Nunca mergulhe o aparelho em água, pois pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
3. Mantenha a porta bem fechada quando não estiver a ser utilizado para reduzir a condensação.
4. Limpe regularmente as superfícies para evitar acumulação ou fugas.
5. Feche bem a porta após a limpeza.

6. Resolução de problemas

Problema	Possíveis causas	Soluções
O aparelho não está a funcionar.	A posição do interruptor não foi selecionada corretamente.	Verifique a posição do interruptor.
	Não é fornecida corrente ao aparelho.	Verifique a ligação à fonte de energia.
O aparelho desliga-se durante o funcionamento.	Ventilação inadequada.	Mantenha as ranhuras de ventilação desobstruídas. Posicione o aparelho de forma que o ar possa circular livremente.
Gotas de água encontradas no armário.	A temperatura no interior do armário é inferior à do exterior; quando a porta é aberta, o ar quente e húmido do exterior entra no armário e a humidade condensa, formando gotas de água.	Limpe as gotas de água com a maior frequência possível.
Foi encontrado gelo ao redor da superfície quadrada de refrigeração.	A temperatura ambiente é baixa e o desempenho de refrigeração é bom.	Mantenha a unidade próxima da parede.

Brewing your coffee

S I N C E 1 9 4 8